

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.5.48>

Бойчук Елена Игоревна, Джонсон Мария Александровна

[Испанские количественные наречия в системе элементов авторского идиолекта \(на материале романов XIX-XX вв.\)](#)

Основной темой статьи является влияние употребления количественных наречий на формирование идиолекта автора. Проблема исследования заключается в установлении взаимосвязи частотности наречий и специфики авторского языка. Объектом являются испанские количественные наречия "mucho", "poco", "un poco", "mu", "demasiado", "bastante", "cuanto". Цель исследования - определение специфики их функционирования в художественной прозе XIX века. В результате было выявлено активное употребление наречий высокой степени интенсивности "mucho" и "mu", занимающих лидирующие позиции. Испанские количественные наречия впервые рассмотрены с позиций возможности атрибуции текста.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/5/48.html

Источник

[Филологические науки. Вопросы теории и практики](#)

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 5. С. 245-250. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/5/

[© Издательство "Грамота"](#)

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

Романские языки

Romantic Languages

УДК 81'373.217(23)+821.112.2
<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.5.48>

Дата поступления рукописи: 12.02.2020

Основной темой статьи является влияние употребления количественных наречий на формирование идиолекта автора. Проблема исследования заключается в установлении взаимосвязи частотности наречий и специфики авторского языка. Объектом являются испанские количественные наречия “mucho”, “poco”, “un poco”, “muy”, “demasiado”, “bastante”, “cuanto”. Цель исследования – определение специфики их функционирования в художественной прозе XIX века. В результате было выявлено активное употребление наречий высокой степени интенсивности “mucho” и “muy”, занимающих лидирующие позиции. Испанские количественные наречия впервые рассмотрены с позиций возможности атрибуции текста.

Ключевые слова и фразы: количественные наречия; эмотивная функция; индивидуальный авторский стиль; количественный метод; М. де Унамуно; В. Б. Ибаньес; Б. П. Гальдос; Х. М. де Переда.

Бойчук Елена Игоревна, д. филол. н., доц.

Джонсон Мария Александровна

Ярославский государственный педагогический университет имени К. Д. Ушинского

elena-boychouk@rambler.ru; petrosyan.maria@yandex.ru

Испанские количественные наречия в системе элементов авторского идиолекта (на материале романов XIX-XX вв.)

Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 19-07-00243.

Количественные наречия – особый разряд слов, который в некоторой степени способствует выражению мыслей персонажей и автора в тексте, раскрытию образов, созданию насыщенных ярких пейзажей и картин произведения, поскольку их употребление тесно связано с эмотивностью текста, степенью его эмоциональности и выразительности. Исследованию количественных наречий в разных языках уделялось достаточно внимания, однако их анализ с позиций авторского идиолекта представляется недостаточно изученным, в особенности на материале испанского языка, что обуславливает **актуальность** предпринятого исследования.

Научную новизну данной работы представляет подход к анализу количественных наречий как к составляющей авторского идиолекта, определение специфики которого может помочь в решении проблемы атрибуции текстов.

Основной **целью** работы является анализ употребления количественных наречий в текстах испанских авторов XIX века (М. де Унамуно, В. Б. Ибаньеса, Б. П. Гальдоса, Х. М. де Переды).

Цель предполагает решение следующих **задач**: 1) анализ работ, посвященных статусу количественных наречий и их грамматической специфике; 2) определение статуса количественных наречий в системе средств выразительности текста для описания идиолекта автора; 3) определение основных критериев анализа перечисленных наречий в тексте; 4) поиск и подсчет количественных наречий *mucho, poco, un poco, muy, demasiado, bastante, cuanto* в испанских произведениях; 5) распределение полученных данных по степени активности анализируемых лексем в тексте.

В соответствии с поставленными задачами следует определить основные **методы**, позволяющие их решить и достичь максимального результата в вопросе определения специфики употребления наречий в испанских текстах. Так, для составления полного обзора существующего теоретического материала в области статуса количественных наречий в испанском языке, а также определения их места в системе средств выразительности для характеристики авторского идиолекта следует опираться среди общенаучных методов на такие методы теоретического исследования, как анализ и синтез, сравнительно-сопоставительный анализ. На этапе работы с наречиями в тексте необходимо использование количественно-статистического метода, дистрибутивного анализа, позволяющих оценивать возможные нарушения типичной лексической и синтаксической

сочетаемости наречий, значимые для формирования образов и выражения авторской оценки, что сказывается на структуре текста, характере его звучания. Сопоставительно-стилистический метод в рамках данного исследования может быть использован в ходе выявления соответствий и различий в языковом оформлении одного и того же содержания в произведениях одного автора или в совокупности произведений разных авторов.

Практическую значимость предпринятого исследования представляют результаты количественного анализа частотности исследуемых наречий в текстах испанских авторов XIX века, что позволяет оценить степень их распространенности в языке в целом и в языке определенного автора. Кроме того, полученные результаты позволяют выяснить, насколько показательны наречия с точки зрения эмотивности художественной прозы, идиолекта того или иного автора. Эти результаты могут быть применимы в дальнейших исследованиях проблем дистрибуции наречий, их лексико-семантических связей и прагмалингвистических особенностей, а также авторского идиостиля и тесно связанного с ними вопроса атрибуции текстов в рамках компьютерной лингвистики и филологического анализа текста.

Для более четкого понимания функционирования наречий в художественном тексте в качестве элементов идиолекта автора необходимо представлять их специфику в испанском языке, их статус в системе наречий, классификацию, лексико-грамматические особенности употребления, сочетаемость с другими частями речи.

В испанском языке на начальных этапах исследования наречие ставилось в один ряд со служебными словами. Позднее наречие приобрело статус самостоятельной части речи. Проблеме определения сущности наречий, их семантики, дистрибуции, а также сочетаемости с различными частями речи уделяли внимание многие грамматисты, в частности А. Алонсо, П. Энрикес Уренья [10], М. Алонсо [11], А. Белло [13], И. Боске, В. Демонте [14], С. Хили Гайа [18], С. Эрнандес Алонсо [19], К. Ю Фаност [20], М. Секо [27] и др. В основу проблемы определения наречий были положены различные критерии. Представители логики-традиционной грамматики рассматривали в качестве основных критериев 1) грамматическую форму наречий, то есть структуру, степени интенсивности, возможность словообразования; 2) их семантику (наиболее распространенный критерий классификации); 3) связь с другими частями речи. Основными частями речи, с которыми испанское наречие имеет способность сочетаться, являются глагол, прилагательное и другие наречия.

В испанских грамматиках деление наречий на разряды проводится по разным признакам: по характеру образования, по функциональному признаку, по соотносительности с другими частями речи, по семантическим признакам. В зависимости от этих критериев лингвисты выделяют непроизводные и производные наречия, функциональные и местоименные, качественные, обстоятельственные и количественные. Класс испанских количественных наречий в испанском языке имеет ряд особенностей. С анализом данных наречий связаны следующие проблемы: 1) проблема определения границ класса количественных наречий, 2) полифункциональность определенных частей речи.

Вопрос принадлежности рассматриваемых лексем к той или иной части речи является спорным в испанской грамматике: либо они относятся только к классу количественных наречий и выполняют функции прилагательных, существительных и местоимений, способных согласоваться в роде и числе с определяемым существительным и употребляться в сочетании с артиклем, либо данные лексемы принадлежат к отдельным классам наречий, местоимений и прилагательных. Существует также точка зрения, согласно которой неопределенные местоимения и другие квантификаторы в определенных условиях выполняют функцию количественного наречия [26, р. 140]. Большинство грамматистов относят лексемы *mucho* (много), *poco* (мало), *cuanto* (сколько), *bastante* (довольно), *demasiado* (слишком) как к классу неопределенных количественных местоимений, так и к классу количественных наречий. Лексема *mu* единственная относится только к классу количественных наречий. Важно отметить, что внутри данного класса наречия целесообразно классифицировать как собственно количественные (*poco* (мало), *un poco* (немного), *mucho* (много), *очень*, *demasiado* (слишком), *bastante* (достаточно), *cuanto* (сколько)) и наречия интенсивности (*tan* (настолько), *mu* (очень), *poco a poco* (мало-помалу)), а также наречия, перечисленные выше, употребленные в значении количества. Данная классификация наиболее четко отражает семантическую и функциональную природу рассматриваемых лексем.

Испанские количественные наречия обладают определенными характеристиками с точки зрения их сочетаемости с различными частями речи и употребления в предложениях различных коммуникативных типов. Так, согласно проведенным ранее исследованиям, внутри класса количественных наречий наиболее распространенными являются *poco* (*un poco*) (мало, немного), *mucho* (много), *mu* (очень). В меньшей степени распространены лексемы *cuanto* (сколько), *demasiado* (слишком), *bastante* (довольно). Также особенно характерна для данных наречий сочетаемость с глаголом, прилагательным, наречием, в некоторых случаях с существительным (по степени убывания частотности). Кроме того, наиболее широкая сфера употребления данных наречий наблюдается в составе повествовательных утвердительных конструкций.

Эти характеристики, равно как и частотность их употребления в тексте, важны для восприятия текста. Их появление в художественном тексте создает определенное эмоциональное состояние, раскрывает эмоции персонажей, характеризует их реплики и настроения, создает образы. Частотность количественных наречий, их сочетаемость, позиция и употребление в предложениях определенного типа – характеристики, которые позволяют раскрывать идиолект писателя с точки зрения их употребления. Это один из множества элементов индивидуального языка писателя.

Идиолект чаще определяется как система языковых средств, используемых данным автором (Б. А. Ларин, В. П. Григорьев, Ю. Манн, В. В. Леденёва): «...идиолект – языковые составляющие в их функциональном применении, а, следовательно, в горизонтальных связях, которые эксплицируют семантику языковых единиц в контексте и обнаруживают знание языковой личностью законов синтагматики и парадигматики, действующих в языке, необходимых в текстообразовании» [6, с. 84].

Идиолект рассматривается В. В. Леденёвой как «поле экспликации особенностей языковой личности, которые реконструируются при анализе созданных этой языковой личностью текстов» [Там же].

В последние два десятилетия появилось множество работ, ориентированных на исследование специфики авторского языка (работы О. В. Кареловой (2006) [5], О. Д. Тихоненко (2013) [8], В. В. Воскобойникова (2013) [3], Е. В. Богдановой (2015) [1], Е. С. Медведковой (2016) [7], К. С. Чугуновой (2017) [9]). В них отмечается необходимость взаимодействия языковых средств, используемых писателем, с национальным языком на том или ином этапе его развития. При этом отмечается неотъемлемость обратной связи, а именно обогащения национального языка новыми авторскими формами. Однако не совсем полно освещен вопрос выбора или классификации средств для характеристики идиолекта писателя.

Характеристика идиолекта писателя предполагает исследование используемых автором языковых средств, лексико-синтаксической структуры предложений, их размера, особой лексики, составляющей ФСП текста, исследование системы тропов и стилистических фигур, которые, в свою очередь, способствуют определению основных характеристик идиостиля: специфики темы, идеи произведения, его концептов, ФСП текстов, символики текста.

Какова роль количественных наречий в этой системе? Во-первых, их употребление характерно для таких стилистических фигур, как градационный повтор, диакоса, эпизевксис, анафора, мимезис, а также их употребление свойственно конструкциям с однородными членами предложения. Часто именно количественные наречия сопровождают повторяющиеся элементы данных средств, содержащих в своей структуре повтор, либо сами являются повторяющимися элементами, например:

Pduara solía repetir: ¡siento!, ¡mucho siento [12, p. 573]! / *Ильдуара повторяла: Жаль! Очень жаль!* (здесь и далее перевод авторов статьи. – Е. Б., М. Д.) – градационный повтор.

Mucho coser... mucho rezar... en casita... y querer a su marido y a sus hijos [Ibidem, p. 571]! / *Много шить... много молиться... в маленьком домике... и любить своего мужа и детей* – сопровождение однородных членов предложения количественным наречием.

– *¡Muchas vueltas!*

– *¡Muchas!* *Y una piensa: en dos años que falta, Dios se lo habrá llevado* [15]. / *Многие возвращаются! Многие! И некоторые подумывают, что через два года Господь уж заберет* – мимезис.

Во-вторых, основной смысловой функцией количественных наречий в тексте является эмотивная функция, поскольку вне зависимости от типа речи наречиями степени и количества обеспечивается эмоциональная составляющая реплики персонажа или речи автора: – *¡Bien, muy bien!* – *dijo Alberto con maligna sonrisa* [28, p. 152]. / – *Хорошо, очень хорошо!* – *сказал Альберто с ехидной улыбкой.*

В-третьих, количественные наречия, а именно частотность их употребления в тексте, способствует узнаванию авторского стиля речи, а следовательно, это может работать на атрибуцию текста, что в настоящее время является актуальной задачей лингвистических исследований.

Рассмотрим функционирование испанских количественных наречий *mucho, poco, un poco, muy, demasiado, bastante, cuanto* в произведениях испаноязычных авторов XIX–XX вв. с перечисленных выше позиций, а именно с точки зрения 1) частотности употребления в тексте, 2) употребления в составе стилистических фигур, 3) создания выразительности образов.

Для определения частотности употребления количественных наречий в художественном тексте был проведен анализ следующих произведений испанских авторов:

- **М. de Unamuno (1864-1936)**: “Amor y pedagogía” (UAP) («Любовь и педагогика»); “Niebla” (UN) («Туман»); “Paz en la Guerra” (UPG) («Мир среди войны»); “Vida de Don Quijote y Sancho” (UVDQS) («Жизнь Дон Кихота и Санчо»);

- **V. B. Ibáñez (1867-1928)**: “Los muertos que Mandan” (IMM) («Мертвые повелевают»); “El paraíso de las mujeres” (IPM) («Женский рай»); “La Catedral” (IC) («Голедский собор»); “Arroz y tartan” (IAT) («Рис и тележка»);

- **B. P. Galdós (1843-1920)**: “El amigo manso” (GAM) («Друг Мансо»); “Halma” (GH) («Альма»); “La fontana de oro” (GFO) («Золотой фонтан»); “Tormento” (GT) («Му́ка»);

- **J. M. Pereda (1833-1906)**: “La Montálvez” (PM) («В Монтальвесе»); “El sabor de la tierra” (PST) («Вкус нежности»); “Don Gonzalo Gonzalez de la Gonzalera” (PDGGG) («Дон Гонсало Гонсалес де ла Гонсалера»); “Al primer vuelo” (PPV) («Первый рейс»).

С точки зрения частоты употребления данных наречий в исследуемых текстах наблюдаются общие тенденции в произведениях всех авторов, а именно редкое употребление наречия *demasiado* и высокая частотность употребления наречий *mucho, muy* и *cuanto*. Наиболее часто *muy* и *mucho* встречаются в произведениях Хосе Переды (*El portal era angosto y muy largo* [17, p. 54]. / *Проход был узким и очень длинным*) и Бласко Ибаньеса (*Estoy malo, Esteban... muy malo* [22, p. 87]. / *Я плохо себя чувствую, Эстебан, очень плохо...*).

В таблицах, представленных ниже (Таблицы 1-4), данные тенденции проявляются довольно четко. Наиболее часто употребляемые наречия создают особые условия для передачи тексту высокой степени эмотивности, что в некоторой степени объясняется национальным испанским характером, которому свойственны эмоциональность, экспрессивность, непредсказуемость. В ходе данного исследования был высчитан средний процент употребления данных наречий в совокупности произведений перечисленных выше авторов. При этом для анализа были отобраны произведения каждого из авторов, которые имеют приблизительно одинаковое общее количество слов (≈ 100000). Результаты данного исследования отражены в Таблицах 1-4, представляющих количественное употребление наречий по авторам:

Таблица 1. Употребление количественных наречий в текстах М. де Унамуну (МУ)

Нар./ Произв.	mucho		poco		un poco		muy		demasiado		bastante		cuanto		общ. кол-во
	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	
ЧАСТОТА															
UAP	58	0,14	34	0,082	4	0,009	38	0,091	3	0,007	3	0,007	35	0,84	41467
UN	59	0,124	49	0,103	9	0,019	73	0,15	11	0,023	7	0,014	33	0,069	47327
UPG	97	0,11	120	0,136	9	0,01	45	0,051	3	0,003	2	0,002	43	0,048	88176
UVD QS	96	0,12	82	0,1	4	0,005	102	0,12	8	0,01	4	0,005	80	0,1	79161
ср. кол-во	77,5	0,1235	71,25	0,10525	6,5	0,0107	64,5	0,103	6,25	0,0107	4	0,007	47,7	0,2642	256131

Наиболее высокую частотность (близкую к 100) имеют наречия *mucho* и *poco* в произведениях “Paz en la Guerra” (UPG) и “Vida de Don Quijote y Sancho” (UVDQS).

Таблица 2. Употребление количественных наречий в текстах Висенте Бласко Ибаньеса (VBI)

Нар./ Произв.	mucho		poco		un poco		muy		demasiado		bastante		cuanto		общ. кол-во
	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	
ЧАСТОТА															
IMM	258	0,299	96	0,111	4	0,004	33	0,038	7	0,008	11	0,012	37	0,042	86133
IPM	144	0,184	83	0,106	18	0,023	60	0,076	13	0,016	4	0,005	44	0,056	78170
IC	138	0,161	74	0,086	9	0,0105	68	0,079	6	0,007	4	0,005	43	0,0503	85438
IAT	100	0,124	109	0,135	19	0,023	84	0,104	9	0,011	14	0,017	58	0,072	80376
ср. кол-во	160	0,192	90,5	0,1095	12,5	0,015125	61,25	0,07425	8,75	0,0105	8,25	0,00975	45,5	0,055075	330117

Выше 100 единиц в произведениях Висенте Бласко Ибаньеса (VBI) частота употребления наречия *mucho*, и в двух его произведениях “Los muertos que Mandan” (IMM) и “Arroz y tartan” (IAT) встречается большое количество употреблений *poco* (96-109).

Таблица 3. Употребление количественных наречий в текстах Бенито Переса Гальдоса (BPG)

Нар./ Произв.	mucho		poco		un poco		muy		demasiado		bastante		cuanto		общ. кол-во
	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	
ЧАСТОТА															
GAM	169	0,186	85	0,093	27	0,029	166	1,82	17	0,018	24	0,026	41	0,045	90787
GH	102	0,138	70	0,094	24	0,032	138	0,187	10	0,013	19	0,025	43	0,058	73733
GFO	215	0,171	77	0,061	65	0,051	413	0,328	19	0,015	35	0,027	43	0,034	125699
GT	164	0,196	103	0,123	45	0,053	212	0,254	8	0,009	24	0,028	19	0,022	83446
ср. кол-во	160,25	0,1727	83,7	0,0927	40,2	0,0412	232,2	0,64725	13,5	0,01375	25,5	0,0265	36,5	0,0397	373665

В произведениях Бенито Переса Гальдоса (BPG) высокая частотность употребления наречия *mucho* (от 102 до 169 единиц) и наречия *muy* (от 138 до 413) во всех произведениях, в “Tortmento” (GT) наречие *poco* имеет более 100 единиц на произведение.

Таблица 4. Употребление количественных наречий в текстах Хосе Мария де Переды (JMP)

Нар./ Произв.	mucho		poco		un poco		muy		demasiado		bastante		cuanto		общ. кол-во
	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	абс.	относ.	
ЧАСТОТА															
PM	238	0,223	214	0,201	41	0,038	406	0,381	31	0,029	49	0,046	156	0,146	106347
PST	190	0,231	119	0,144	45	0,054	182	0,221	7	0,008	9	0,009	68	0,082	82224
PDGGG	170	0,192	110	0,124	24	0,002	188	0,212	12	0,013	17	0,019	98	0,1109	88331
PPV	304	0,241	111	0,088	65	0,051	413	0,328	19	0,015	35	0,027	43	0,034	125699
ср. кол-во	225,5	0,22175	138,5	0,13925	43,75	0,03625	297,25	0,2855	17,25	0,01625	27,5	0,02525	91,25	0,093225	402601

В произведениях Хосе Мария де Переды (JMP) наибольшей частотой обладают *mucho*, *poco* и *muy* (от 110 до 406), в двух произведениях “La Montálvez” (PM) и “Don Gonzalo Gonzalez de la Gonzalera” (PDGGG) также часто употребляется наречие *cuanto*.

Несмотря на общую тенденцию частотного употребления наречия *mucho* у всей совокупности произведений данных авторов (см. Таблица 5), все же очевидной является наибольшая частотность употребления данной лексики в произведениях Хосе Мария де Переды. При этом также количественно выделяется наречие *poco*, а у некоторых авторов и конкретных произведений – *muy* и *cuanto*.

Таблица 5. Сводная информация по количеству употребления наречий в произведениях испанских авторов

Автор / Наречие	mucho	poco	un poco	muy	demasiado	bastante	cuanto	сумма
J. M. Pereda	902	554	175	1189	69	110	365	3364
B. P. Galdós	650	335	161	929	54	102	146	2377
V. B. Ibañez	640	362	50	245	35	33	182	1547
M. Unamuno	310	285	26	258	25	16	191	1111
Общее количество наречий	2502	1536	412	2621	151	261	884	8399

Визуально результаты данного исследования можно представить в следующей диаграмме (Рис. 1):

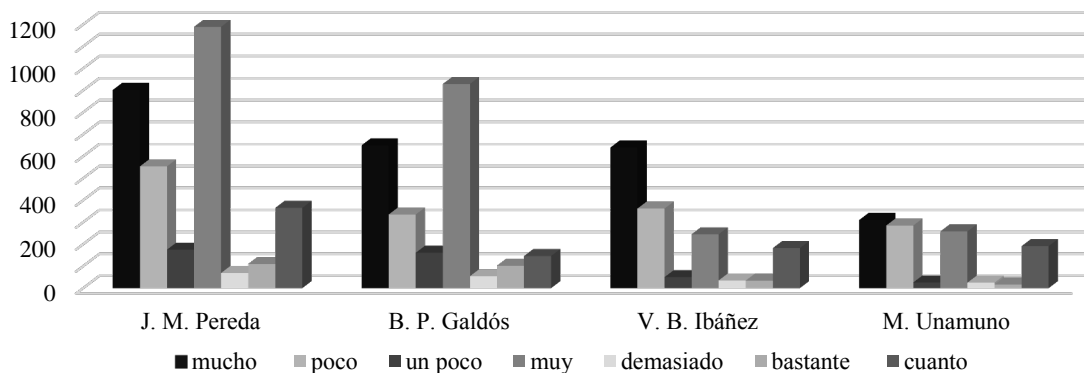


Рисунок 1. Диаграмма употребления наречий у разных авторов

Согласно результатам статистического анализа произведений, для каждого автора выстраивается своя система употребления количественных наречий, многие из которых входят в состав ритмических фигур: *Muy simpático, muy vivaracho* [23, p. 98]... / *Очень милый, очень заводной...* – наречие *muy* формирует простую и осложненную лексические анафоры. В примере *Reinaba en el pueblo la consternación, porque habían perecido muchos hijos y muchos maridos* [17, p. 142]. / *Деревню охватил ужас из-за гибели многих мужей и сыновей* ритмический повтор, создаваемый неопределенным количественным наречием *mucho*, согласованным в роде и числе с существительным, к которому оно относится, сопровождает однородные подлежащие. Остальные наречия в составе ритмических средств проявляются на много реже.

Как было сказано выше, одной из главных функций употребления количественных наречий является усиление выразительности описываемого объекта, создание определенного настроения: – *Muy bien, muy bien. Seremos amigos.* / *Ладно, ладно, мы подружимся; De tierras que están muy lejos, muy lejos* [21, p. 176]. / *Из очень-очень далеких мест.*

Количественное *muy* чаще всего сопровождает однородные члены предложения в функции определения или обстоятельства, то есть, как правило, выражены прилагательным или наречием, что связано с природой самого наречия *muy*.

Лексема *demasiado* способна выступать как в качестве местоимения, так и в качестве количественного наречия: *Se ruborizó Flimnap, creyendo haber dicho demasiado, y miró a través de su lente el rostro del gigante* [ibidem, p. 134]. / *Флимнап покраснел, думая, что ляпнул лишнего, а затем взглянул на лицо высокого мужчины. No conviene ir demasiado aprisa – pensaba yo* [16, p. 254]. / *Не стоит слишком сильно торопиться – подумал я.* Значение *слишком много* указывает на избыточность явления или действия и само по себе закладывает оценочное значение в смысл фразы.

Количественное наречие *cuanto* усиливает выразительность, находясь в препозиции по отношению к глаголу: *Únicamente les ocultaba cuanto se relacionase con el fango de la política al menudeo* [25, p. 43]. / *Он утаил от них только то, что связывало его с этой грязью. Aprobaría cuanto ella hiciese, seguro de su seso y prudencia* [24, p. 199]. / *Он одобрил то, как она это сделала, руководствуясь умом и здравым смыслом.*

Количественное наречие *bastante* также усиливает образность, употребляясь как в пре-, так и в постпозиции по отношению к глаголу: *Hacia bastante calor allí dentro, y las estrechas galerías...* / *Внутри было очень жарко...; Era bastante obeso, con cara de mujer gorda* [16, p. 23]... / *Он был достаточно грузным, лицо как у полной женщины...; Bastante hago con tolerar en nuestra casa estas cosas* [23, p. 137]. / *Дома чаще всего я делаю это из вежливости.*

Таким образом, в испанских грамматиках чаще всего рассмотренные наречия имеют статус количественных или определяются как неопределенные количественные местоимения. С нашей точки зрения целесообразно рассматривать лексемы *mucho, muy, poco, un poco, bastante, demasiado, cuanto* в рамках количественных наречий как собственно количественные и наречия степени, что обусловлено их дистрибуцией.

Что касается статуса данных наречий в системе идиолекта автора, то, безусловно, в системе анализа языка автора необходимо их учитывать на лексическом подуровне в рамках речевого уровня анализа текста.

Диаграмма и таблицы, представленные в статье, демонстрируют очевидное преобладание наречий *mucho, poco, muy, cuanto*, но в несколько разном соотношении по авторам. Так, наибольшее количество наречий приходится на произведения Х. М. Переды, при этом наиболее употребительным является наречие *muy*, затем ему несколько уступает *mucho*. На втором месте по количеству наречий находятся произведения П. М. Гальдоса, у которого также наиболее распространенным наречием является наречие *muy*, меньшее количество имеет *mucho*. В произведениях В. Б. Ибаньеса, которые занимают третью позицию, наиболее распространенным является наречие *mucho*, а *muy* употребляется в 2,5 раза реже. В произведениях М. де Унамуну примерно в равной степени употребляются *mucho, poco* и *muy* с разницей в 20-40 единиц.

Безусловно, на результаты влияет общая тенденция частоты употребления наречий в испанском языке. Однако определенные количественные различия в совокупности художественных произведений перечисленных выше авторов есть, и они свидетельствуют о том, что данные лексемы играют особую роль в создании индивидуального авторского стиля, могут служить показательным критерием идиолекта писателя, что частично способствует решению проблемы авторизации.

Специфика количественных наречий и их роль в процессе определения идиолекта автора и авторизации текста рассматривались нами в одной из работ на материале произведений французских писателей-романистов и натуралистов XIX в. Стендаля, Г. Флобера, О. де Бальзака, Г. де Мопассана и Э. Золя [2]. Проведенный анализ показал четкие различия употребления количественных наречий в совокупности произведений одного автора, что позволило сделать вывод о том, что данный показатель может служить критерием идиолекта. Проведенный эксперимент на материале произведений испанских авторов (Х. М. Переды, П. М. Гальдоса, В. Б. Ибаñеса, М. де Унамуну) не дал таких ярких результатов. Однако некоторые тенденции в языке в целом, а также в произведениях определенных авторов все-таки позволяют настаивать на необходимости продолжения данных исследований и на включении такого критерия, как специфика употребления количественных наречий, в систему анализа авторского идиолекта, а также в систему критериев для атрибуции текста.

Список источников

1. **Богданова Е. В.** Идиолект Мигеля Делибеса в его произведениях дневникового жанра: опыт лингвистического исследования: автореф. дисс. ... к. филол. н. М., 2015. 23 с.
2. **Бойчук Е. И.** Количественные наречия как средство авторизации художественных текстов (на материале французской прозы XIX в.) // Верхневолжский филологический вестник. 2019. № 1 (16). С. 123-130.
3. **Воскобойников В. В.** Актуальные аспекты изучения идиостиля в современной лингвистике // Вестник Волгоградского государственного университета. 2013. Серия 9. Исследования молодых ученых. Вып. 11. С. 164-169.
4. **Григорьев В. П.** Грамматика идиостиля: В. Хлебников. М.: Наука, 1983. 225 с.
5. **Карелова О. В.** К вопросу изучения индивидуального стиля автора // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2006. Т. 3. № 20. С. 24-30.
6. **Леденёва В. В.** Особенности идиолекта Н. С. Лескова: средства номинации и предикации: дисс. ... д. филол. н. М., 2000. 1212 с.
7. **Медведкова Е. С.** Идиостиль и идиолект автора исторического романа (на примере произведений В. И. Костылева) // Вестник Волжского университета им. В. Н. Татищева. 2016. Т. 1. № 1. С. 124-132.
8. **Тихоненко О. Д.** Категории «идиолект», «идиостиль», «языковая личность» и методики их лингвистического описания в контексте изучения языка художественной литературы // Вестник Кыргызско-Российского славянского университета. 2013. Т. 13. № 9. С. 159-164.
9. **Чугунова К. С.** Языковые особенности идиостиля в художественной прозе Дмитрия Емца: дисс. ... к. филол. н. Воронеж, 2017. 268 с.
10. **Alonso A., Henriquez Ureña P.** Gramática castellana. La Habana: Pueblo y educación, 1974. 307 p.
11. **Alonso M.** Gramática del español contemporáneo. Madrid: Guadarrama, 1968. 595 p.
12. **Bazán E. P.** Obras completas: in 12 vols. Madrid: Fundación José Antonio de Castro, 1999. Vol. III. Novelas. 1989 p.
13. **Bello A.** Gramática de la lengua castellana: in 2 vols. Madrid: Arco/Libros, S.A., 2001. Vol. II. 1024 p.
14. **Bosque I., Demonte V.** Gramática descriptiva de la lengua española. Entre la oración y el discurso. Madrid: Espasa Calpe, S.A., 2000. 535 p.
15. **Cela C. J.** La familia de Pascual Duarte [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.bookmate.com/books/xfáPTgGk> (дата обращения: 10.04.2020).
16. **Galdós B. P.** El Amigo Manso. Madrid: Catedra, 2006. 424 p.
17. **Galdós B. P.** La Fontana de Oro. Madrid: Good Press, 2019. 338 p.
18. **Gili Gaya S.** Curso superior de sintaxis española. Barcelona: Departamento editorial Bibliograf, S.A., 1976. 374 p.
19. **Hernández Alonso C.** Gramática funcional del español. Madrid: Gredos, 1984. 534 p.
20. **Hue Fanoste C.** El adverbio. Barcelona: Sociedad General Española de Librería, 1987. 49 p.
21. **Ibáñez V. B.** Arroz y tartan. Madrid: Biblioteca Nacional de España, 2018. 282 p.
22. **Ibáñez V. B.** El paraíso de las mujeres. Madrid: Good Press, 2016. 196 p.
23. **Ibáñez V. B.** La Catedral. Madrid: Biblioteca Nacional de España, 2018. 292 p.
24. **Ibáñez V. B.** Los muertos Mandan. Madrid: E-BOOKARAMA, 2019. 319 p.
25. **Pereda J.** Don Gonzalo González de la Gonzalera. California: CreateSpace Independent Publishing Platform, 2018. 184 p.
26. **Sarmiento R., Ángel Esparza M.** Los pronombres. Madrid: Sociedad General Española de Librería, S.A., 1994. 204 p.
27. **Seco M.** Gramática esencial del español. Introducción al estudio de la lengua. Madrid: Aguilar, 1972. 260 p.
28. **Stephens M. A.** Obras completas: in 7 vols. Madrid: Fundación José Antonio Castro, 1993. Vol. I. 1232 p.

**Spanish Quantitative Adverbs in Author's Idiolect
(by the Material of the Novels of the XIX-XX Centuries)**

Boichuk Elena Igorevna, Doctor in Philology, Associate Professor
Dzhonson Mariya Aleksandrovna

*Yaroslavl State Pedagogical University named after K. D. Ushinsky
elena-boychouk@rambler.ru; petrosyan.maria@yandex.ru*

The article considers influence of quantitative adverbs frequency on the author's idiolect formation. The paper tries to answer the question: to what extend adverbs frequency determines specificity of the author's language. The objects of the research are the Spanish quantitative adverbs "mucho", "poco", "un poco", "muy", "demasiado", "bastante", "cuanto". The research objective includes identifying specificity of their functioning in the XIX-century prose. The conducted analysis allows concluding about prevalence of the adverbs-intensifiers "mucho" and "muy". The Spanish quantitative adverbs are for the first time examined from the viewpoint of the text attribution.

Key words and phrases: quantitative adverbs; emotive function; author's individual style; quantitative method; M. de Unamuno; V. B. Ibáñez; B. P. Galdós; J. M. de Pereda.